

MAVIAG

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Strada Minorilor (v. Minorita-
nea 2.) Telefon szám: 11-45.
Előfizetési ár: Egész évre 600 lei,
félre 300 lei, negyedévre 150
lei, egy hónapra 50 lei. Kifizetés
ezeknek az áraknak kétszerese.
Hirdetési közlési tarifa szerint.
Apróhirdetési ára: egy sor 2 lei
Vastagabb betűvel 4 lei
Kéziratokat nem adunk vissza.

FŐSZERKESZTŐ:
WOJTICZKY GYULA

FÜGGETLEN MAGYAR DEMOKRATA
NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
HIDVÉGI A. LAJOS

Duca

a Liberális Párt elnöke seregszem-
lét tart. Hosszu hetek óta fáradha-
tanul járja az országot és köz-
vetlenül keresi a kapcsolatokat ma-
gával a néppel és annak egyszerű
képviselőivel.

Szinte szokatlan jelenség a román
belpolitika életében, hogy annak
egyik legkiválóbb reprezentánsa és
talán a legerősebb polgári párt feje,
maga személyesen városról városra,
faluról falura tegyen látogatást és
a helyszínen győződjön meg arról,
hogy mit vár tőle az ország és mit
követel a helyzet?

Erdély földjén a panaszoknak és a
sűrű rendekbe tömörült bajoknak
egész légiója jut el füléhez.

Talán észreveszi és fel fog tűnni
az országutakon mind sűrűbbé
váló utépítészeti történelmünk fej-
lődésének legújabb szimbóluma, a
hidakat mindkét oldalon előző izlé-
ses és csinos kiállítású figyelmeztet-
tő tábla, amely hangosan hirdeti:
"Vigyázat, rossz és gyenge hid!".

Ezek a hidak, ezek az utak min-
den kommentár nélkül hangosan
hirdetik azt, hogy kátyuba jutott
életünk és a semminemű székere-
per analógia nem bírja már a ter-
heléseket és összerokad a maga
tehetetlenségében. Ezek az utak
fogják vezetni a pártvezért, ahol
kondórtalan mivoltában sir fel a
nyomor és közgazdasági életünk
müllésében napról-napra szapo-
rodnak a feltámadás reménye nél-
küli áldozatok.

Látni fogja azt, hogy az utóbbi
évek minden kormányzati törekvése
csak a prés szerepére szorítkozott,
mely alatt reszeget ropognak a pat-
tanúság fészült csavarok, ahol tönkre-
ment bankok és kánaáni bő termé-
sek felhalmozott, elértéktelenedett
gazdagsága között, — felül minden
faji kérdésen, — egyformán sir az
élet és kiált megváltásért.

Mi hisszük azt, hogy ennek az
utak az az első principiuma, kö-
zelebb látni a bajokat, megvizsgálni
a lehetőségeket és megtenni ennek
orvoslására mindazt, amit bizalom,
erő és hatalom bent és kint mint
súlyos feladatot ró annak a vállára,
aki talán mint utolsó tartalék, meri
vállalni a megoldások problémáit.

A belföldi körutat, mely a kolozs-
vári október 11-iki látogatással
zárul, követi a külföldi ut, amely-
nek fontossága szorosan összefügg
a belföldivel. Feszült figyelemmel
fogja ennek minden mozzanatát ki-
adni az ország, hátha Phönix ma-
dárként a megújulás és konszoli-
dáció szelleme lép ki a tönkrement
romok közül? Talán hatalmas ener-
giájával és pártjának tartalékaival
elűzi és enyhül a fojtogató kód-
or és megsokszorozódik az a bi-
zalom, amely tagadhatatlanul nagy
számban az ő személyében ke-
rül a megoldást. Most, amikor Ko-
lozsvárra jön, hogy minden falu és
minden város vezetőjével feltűnés

Lafontaine megpofozását saját kívánságára titkolták el — mondják kormánykörökben

(Bukarest.) Országszerte óriási
megütközést keltett az a hír, amely
szerint az interparlamentáris kon-
ferencia elnökét, a 78 éves belga La-
fontaine képviselőt a Boulevard
Elisabethán négy vasgárdista meg-
támadta és megpofozta az inter-
parlamentáris konferencián tartott
pacificista beszéde miatt.

A szociáldemokrata képviselők
gyűlést rendeztek, amelyen Titel
Petrescu szocialista képviselő hozta
köz tudomásra a felháborító ese-
ményt és erélyes szankciókat kö-
vetelt a kormánytól a brutális tá-
madás miatt.

A miniszterelnökség a szocialisták
ülése után kommunikét tett közzé,
amelyben erélyes hangon tiltakozik
az ellen, hogy egy olyan támadás

miatt, amely a kommuniké szerint
„nem felel meg a tényeknek”, fe-
lelősségre vonják.

A miniszterelnökség kommunikéje
után Mirescu szocialista képviselő
a Luptában nyílt levelet intézett
Pompei professzorhoz, a kamara
elnökéhez, amelyben csodálkozását
fejezi ki afelett, hogy már két nap
elmult, amióta brutális módon in-
zultálták az interparlamentáris kon-
ferencia elnökét és az interparla-
mentáris unió román delegációját
még mindig nem dezavualta a nyil-
vánosság előtt a román közvéle-
mény nevében a brutális merény-
lőket.

Mirescu szocialista képviselő nyílt
levele óriási feltűnést keltett és hi-
vatalos körökben most azt állítják,

hogy a merénylet hírére Lafontaine
határozott kívánságára titkolták el.
Ugyanis Lafontaine, aki a belga
szénátus elnöke, a női szakoktatás
nemzetközi szövetségének elnöke,
a brüsszeli egyetem nemzetközi
jogi professzora, a genfi nemzet-
közi békehivatal elnöke, az inter-
parlamentáris Unió elnöke, akit a
Nobel békedíjjal tüntettek ki, ki-
jelentette, hogy a négy éretlen ifjú
támadását meggondolatlan magán-
akciónak tekinti, amelyet nem akar
azonosítani sem a román ifjuság
akcióival, sem pedig a román köz-
véleménnyel, amelyet nem akar a
világ előtt rossz színben feltüntetni
az éretlen ifjak meggondolatlan
cselekedete miatt.

Le kell törni a tűzifaúzsorát, de ne zaklassanak ártatlan kereskedőket

(Kolozsvár.) A kolozsvári fakes-
kedők idézést kaptak szombat dél
előttre a járásbíróhoz, hogy fe-
leljenek arra az úzsora vádra, a
melyet dr. Clonța kvesturái vezér-
titkár emelt ellenük. Az érdekelt
fakeskedők ma délelőtt az Ipar-
kamarában értekezletet tartanak,
hogy mi a teendő ebben az ügyben.
Ugyanis a kereskedők ellen azon
az alapon indult az eljárás, hogy
kartell alakítottak és így szövet-
keztek a fa megdrágítására. A meg-

vádolt kereskedők felháborodottan
tiltakoztak az úzsora vádja ellen
és ők is azon a véleményen van-
nak, hogy le kell törni a tűzifaú-
sorkat, melynek emelkedésében egye-
dül a C. F. R. lehetetlen tarifapo-
litikája a bűnös. A jövő héten kü-
lönben az Iparkamara ankétot hív
egybe a tűzifakereskedők kérésére,
ahol a kereskedők, a fogyasztók,
termelők és a hatóságok képviselői
előtt akarják kimutatni, hogy ők
nem okai a faárak emelkedésének.

Százezres birságot róttak a kolozsvári pékekre

(Kolozsvár.) A kenyérbélyegről
szóló törvény alapján súlyos meg-
próbáltatásnak tették ki a kolozs-
vári pékeket. Harminc kolozsvári
pék kapott tegnap hivatalos értesí-
tést arról, hogy a mezőgazdasági
kamara feljelentésre 5—10.000 lejes
birsággal sújtotta őket a pénzügy-
minisztérium. A büntetést a kenyér-
bélyeg elégtelen, vagy helytelen
használata miatt rótták ki a szeren-
csétlen pékekre, akiket már ugyis
ezerféleképpen megnyomorítottak a
különböző adókkal. A jelenlegi bün-
tetés igen érdekes dolog. A pékek

ugyanis a tészta kell ragasztaniuk
a bélyeget és nem a kisütött ke-
nyérre. Tekintve, hogy előre nem
lehet dekára kiszámítani, hogy
mennyi lesz a sült kenyér, meg-
fontért, hogy egyik kenyéren több
volt a kenyérbélyeg, másikon, —
amely öt dekával súlyosabb lett, —
kevesebb. A könyörtelen ellenőrök
ilyesmiért már feljelentést tettek,
amiért most ilyen súlyos bírságokat
róttak ki. Ha ez továbbra is így
megy, rövidesen kiirtják azt a pék-
ipart, amely súlyosan áldozott az
államnak.

és népgyűlések kereteinek mellőzé-
sével magukról a bajokról tárgyal-
jon és azokat összegezve, keresse a
lehetőségeket megoldásukra, e sorokban
esszenciálisan mindannyiunk közös

nyomorúságát mi is elébe tárjuk.
Ez a munka, a bajoknak ilyen-
formában való megismerése, kétség-
telen, eddig a politikai életben na-
lunk egyedül áll, éppen ezért bizunk

Botrányba fulladt a WAC-Sparta kupamérkőzés

(Prága.) A bécsi WAC harmadik
középeurópai kupameccsen 2:0 (1:0)
arányban győzött a prágai Sparta
ellen. A mérkőzés befejezése előtt
két perccel a közönség a pályára
tódult s többen neki akartak tá-
madni Carraro olasz bírónak, aki
a meccset vezette. A rendőrök
gummibotokkal tartották távol az
öt inzultálni akarókat. A mérkőzést
egyébként 30 ezer főnyi közönség
nézte végig.

Hat és félmillió munka-
nélküli Németországban
(Berlin.) Telire hat és félmillió
munkanélkülivel lehet számolni.

Veszedeelmes méreteket
kezd ölteni az angol munka-
nélküliek naponta megújuló
tűntetése

(London.) Bromley kerületben a
rendőrbíróóság épülete előtt munka-
nélküliek tüntettek és követelték az
előző tüntetések alkalmával őrizetbe
vett és elítélt társaik szabadon en-
gedését. A karhatalom szétoszlatta
a tömeget. Manchesterben újabb
összeütközések voltak a munkanél-
küliek és a rendőrség között több
sebesüléssel és számos letartóztatás-
sal.

annak őszinteségében és üdvözljük
a kezdeményezés realitását, amely
hiszük, hogy a pártvezér őszinte és
mély elgondolásából fakadt. s.

Miről lehet felismerni, hogy a gyermek beteg?

Iria dr. Harl Albert szakorvos

Városunk soha sem fogy ki a gyermekbetegségekből. A környező falvakból szekereken hozzák be a ragályos betegeket. Ezenkívül az eltitkolt ragályos beteg hozzátartozói járnak az iskolába — mi által megfertőződnek a többi iskolás gyermekek.

Sok szülő nem is tudja, mily veszélyes hibát követ el, ha idejekorán nem hív orvost gyermek betegéhez.

Mert a míg felnőtnél a kis késés pótolható, addig a kisdedednél a legveszélyesebb lehet. Ezért leírom, hogy mindenki megtanulhassa, hogy miről lehet felismerni, hogy beteg a gyermek.

Ha a gyermeknek hiányzik a megszokott jó színe, fáradtnak, bágyadtnak látszik, aluszékony, lázas, gyorsan lélegzik, folyton sír, nem akar enni, szomjas, ilyenkor már beteg a gyermek.

Ha a gyermek nyugtalan, izgatott, nyelve fehér, testén bármilyen kiütés jelentkezik, így bárányhimlőnél apró hólyagok lepik el az egész testét, ebben vizszerű folyadék van.

Kanyarónál veres himlő, a testén vörös kisebb-nagyobb foltok jelentkeznek. Vörhenynél — scarlat, itt az egész test vörös lesz.

Orvost kell hívni, ha a gyermeknek nem rendes a széklete.

Téves az a hit, hogy a fogzásban levő gyermek hasmenését a fogzás okozza.

A nátha nagy embernél nem oly komoly, mint a gyermeknél, mert itt a hurutos tünetek gyorsan terjednek át a torok és a gége nyálkahártyájára és folytatódik a tüdőre, előbb köhögést, tüdőkatarrhust, de tüdőgyulladást is okozhat. Már a köhögésnél, de a rekedtségnél azonnal orvost kell hívni, mert ennek a háta megett torokgyík, difteria is lehet. Különösen csecsemőknél kell ügyelni és figyelni, ha a gyermek többször nyúl az emlőhöz, nyel egyet, de csakhamar sirva hagyja ismét el, úgy valószínűleg a torka fáj.

Hogyan ruházzuk a gyerekeket?

Nagyon fontos kisebb gyermekeknél a ruházkodás, vigyázni kell, hogy a lábak szárazon és melegen legyenek tartva, a felső testet nem szabad tulmelegen fedni, mert a

gyermek megizzadása a meghűlés gyakori okozója.

Kivétel előtt a gyermekeknek egy kis hideg vizet kell adni, hogy a meleg szobából a hidegbe menve, a hirtelen légváltozást ne érezzék meg.

Ezeket akartam röviden az anyák figyelmébe ajánlani. Kicsinyeknek látszanak eleinte a bajok, de azoknak felismerésével, a gyermekek orvosoltatásával sok gondtól és fájdalomtól lesznek megkímélve.

Désen is botrány van a nyugdíjak kifizetése körül

Désen tegnap a pénzügyigazgatóság előtt mintegy 400 nyugdíjas jelent meg. A nyugdíjasokat Murzát György esperes, Lányi és Keresztes ezredesek vezették és arra kérték a pénzügyigazgatót, hogy a már júliusban esedékessé vált nyugdíjaikat fizettesse ki. A pénzügyigazgatóság azonban kiutalás hiányában megtagadta a nyugdíjak kifizetését. A nyugdíjasok tömege erre felkereste a szamosmegyei

prefektust és a dési polgármestert, akiknek támogatását kérték. Mindkét hivatali főnök táviratozott Bukarestbe. A nyugdíjasok innen a Banca Naționala dési fiókjához vonultak fel, ahol hangosan adtak kifejezést elkeseredésüknek. Csak a két ezredes tapintatos közbelépése fékezte meg az elkeseredett nyugdíjasokat és nekik köszönhető, hogy nem zúzták be a kövekkel a Banca Naționala ablakait.

Felfüggesztették és bűnvádi eljárást indítottak Capusan Lőrinc közigazgatási vezérfelügyelő ellen

(Kolozsvár.) Dumitrescu közigazgatási vezérfelügyelő hosszabb időt töltött Kolozsváron hivatalos ügyben és a beavatottak úgy tudták, hogy vizsgálatot folytat egy magasrangú közigazgatási tisztviselő ellen. A Drumul Nou most cikket ír, amiből kiderült, hogy Dumitrescu ki ellen folytatott vizsgálatot. A lap szerint Capusan Lőrinc közigazgatási vezérfelügyelő ellen folyt a vizsgálat, aki ellen az a vád merült fel, hogy a kolozsvári tartományi igazgatóság körletébe tartozó jegyzőket részint felfüggesz-

tette, részint pedig áthelyezte és a jegyzők csak akkor kaphatták vissza állásaikat, ha megfelelő összeget fizettek Capusannak. A Drumul Nou szerint ebbe az ügybe Muresan főtitkviselő is bele van keverve, amiért felfüggesztették és fegyelmi bíróság elé állították. Capusan ügyéről Dumitrescu jelentést tett Argetoianu belügyminiszternek, aki táviratilag intézkedett, hogy Capusant felfüggeszék állásából és jelentsék fel az ügyészségen hivatalos hatalommal való visszaélés és vesztegetés elfogadása címén.

Ebert Fridrich német szocialista képviselő kolozsvári előadása

(Kolozsvár.) Tegnap este félóra körül érkezett Kolozsvárra az interparlamentáris konferenciáról Friedrich Ebert német szocialista képviselő — a volt köztársasági elnöke fia, — édesanyja kíséretében. Friedrich Ebert és édesanyja Patak utcán Munkás otthonba hajtottak, ahol nagyszámu közönség előtt igen érdekes előadást tartottak a világválságról. Az előadásban rámutattak a kapitalizmus és kommunizmus hibáira és az egyedüli kivetelő utat a szocializmusban jelölték meg.

A német vendégeket nagy ünnepélyben részesítette a lelkes hallgatóság.

Öngyilkosságot követett, mert tönkrement

(Kolozsvár.) Székely Mór 54 éves magánzó Deák Ferenc-utcai lakásán luminállal megmérgezte magát. Az öngyilkosságot azért követte el, mert anyagilag tönkrement. Az öngyilkossági kísérletet idejében felfedezték és Székelyt a klinikára szállították. Állapota súlyos, de nem életveszélyes.

Ma tárgyalja a törvényszék Oprea bankigazgató revólveres merényletét

(Kolozsvár.) Két évvel ezelőtt óriási feltűnést keltett ország-szerte, hogy a Timisia Bank elnökgazgatója Oprea János, akit a temesvári ügyészség letartóztatott, a vádtanácsi ülésen revolvért rántott és az elnökre fogta. A revolver csőtörtőközt mondott. Oprea ellen merénylet miatt eljárást indítottak, amelyet ma tárgyal a kolozsvári törvényszék. Oprea tagadja, hogy törvényszéki elnököt akarta megölni és azt állítja, hogy a fegyverrel öngyilkosságot akart elkövetni.

Bomba robbant a berlini közúti vasúti pályán

(Bécs.) Berlin Neuköln városrészében a közúti vasúti sínre bomba robbant. Szeretehulló darabjai egy tízéves gyermeket súlyosan és egy asszonyt könnyebben megsebesítettek.

Ne üljön fel semmiféle reklámnak. Előbb tekintse meg árárt az Órakerálynak, Cluj, Széchenyi tér 10 szám.

„Vénus” férfi és női fodrászat teljesen átalakítva, hygiénikusan és a legmodernebben berendezve átköltözött Jóka utcára 11/a sz. alá. Elsőrangú munkaerők Manikűr! Hajfestés

Őszi és téli divatújtonságok megérkeztek

Kabátok, estélyi ruhák legolcsóbb árban

HÉJJA ÉS TÁRSA

női konfektio áruházban

Crepdechien ruhák .. 850.— lejtől

Crepdechien complék .. 1200.— lejtől

Cluj, Wesselényi-utca 3. szám.

Az „Összetartás” műkedvelő gárda október hó 10-én este 9 órai kezdettel a sétatéri Kioszk összes termeiben, szerpentin, konfetti, szépségversennyel egybekötve nagy műsoros táncestélyt rendez. Belépő díj nincs. Műsor megváltása kötelező!

A dési 81-es gyalogezrednél szolgált önkéntese a leszerelésük alkalmával 1931 október 10-én este 9 órakor a Vármegyeház nagytermében tartandó bucsu táncestélyt rendeznek. A táncestély keretében szépségverseny (Miss önkéntes 1931), amerikai posta, konfetti és szerpentin csata. — A zenét a 81 gyalogezred és Bani Elemér zenekara szolgáltatja. Belépti-díj személyenként 30 lej, családjegy 3 személyig 80 lej. Egyszerű megjelenés kéri.

Corsó filmszínház

Premier!

A törvény nevében

Rendkívül izgalmas bűnügyi dráma
Fősz.: Gustaw Fröhlich, Charlotte Ander, H. Branswetter, A. Bassermann

Műsor előtt:

Világhíradó és Micki Mauss

Edison

Erdélyben elsőnek berendezett beszélő filmszínház

2 sláger egyszerre 20 felv.

I. Ben Ali

dráma a kémek életéből 10 felv.
Fősz.: Betty Compson, Allan Forrest

II. Vigyázat szerelem életveszélyes

kalandor film 10 felv.
Fősz.: Grace Chiang, Bob Stoll, Lieselott Schaak, Robert Garrison

Carmen mozgó

2 szenzáció egyszerre 20 felv.

I. Titokzatos defektív

Wildwest dráma 12 felv.
Fősz.: Tom-Mix

II. Hegyek rapszódiaja

(Kőszáli sas) 18 felv. dráma
Fősz.: Bernhard Goetzke, Nita Naldi, Wilcom Ion Hamilton, Malcolm Keen

Select mozgó

Szenzációs Premier!

David Golder

Irina Nemerowsky ilyen című regénye után készült filmdráma

Mélyen leszállított árak mellett fest NAGY Károly Tükörfényes gallérmosás

Malom-u. 4. Cal. Victoriei 36. Str. Paris (v. Pap-u.) 9-a.

Ellopták két évtizede kuporgatott ezüst koronát

Oprisani tordamegyei községben a tegnap betörték Krisan János gazdálkodó házába. A betörők ruháknak és mintegy 200 darab magyar ezüst koronát vittek el a gazdától, amelyet az mintegy két évtizede kuporgatott. A csendőrség a tetteseket keresi.

Klein Miksa kihallgatására kerül ma a sor a Közgazdasági Bank bünperében

(Kolozsvár.) Az Egyesült Közgazdasági Bank igazgatóinak bünperében tegnap dr. Semlyén Hugó volt bankigazgatót hallgatta ki a törvényszék. Semlyén azt vallotta, hogy a hadikötvényeket azért tűntette fel a könyvekben aktívának, mert szerinte a román államnak be kellett volna váltania a hadikötvényeket és így ő jóhiszeműen járt el. Azt, hogy a Közgazdasági Bank külön regisztereket vezetett volna, Semlyén tagadja. Arra a vádra, hogy a budapesti Angol-Magyar Bank 1,236.000 lejes követelése fiktív lenne, Semlyén igazolni akarja az Angol-Magyar Bank levelével azt, hogy ez a tétel tényleg fennáll. Dr. Semlyén kihallgatása után Klein Miksa igazgatósági tag kihallgatására került a sor. Kihallgatása ma is tartani fog.

A Triska-ház falának rohant a vágató ló és holtra zuzta magát

Tegnap délután a Bartha Miklósné házában az Adler kereskedő cég kocsisát áruval megrakott kocsijával elragadt a ló. Ludovics Károly kocsis nem tudta megfékezni a vágató lovat, amely nekironzott a Triska féle ház falának. A kocsis felborult, a kocsis az uttestre esett. A ló agyonzúzta magát. A kimúlt lovat a sinter kiszállította a gyepmesteri telepre.

Tekéző-sport

A tekéző sportszövetség vasárnapi egyéni bajnoki versenyére lázasan készülődnek a kolozsvári tekézők. Nagy fegyverek tömege mutatja, hogy mindenki favorit. Minden versenyző kezében ott van az esély a büszke bajnoki cím elnyerésére. Ma a verseny 11 én, vasárnap délelőtt kezdődik a Gábor-féle versenypályán, reggel 8 órakor. Az első versenyszám a szövetség elnöke teszi.

Minden benevezett versenyző tíz dobás tesz. Minden dobás 9 tőrű bábura megy. Ugyanezen a napon van a csapatbajnokság ben vezetői zárata is, d. e. 10 órakor. Első benevezett a Matador tekéző csapat, Germánia a második. A többi csapatok benevezése folyamatos van.

A hadügyminisztérium ellenőrzése alá rendelik a hadianyaggyárakat

(Bukarest.) Stefanescu Amza hadügyminiszter a Lupta értesülése szerint a következő három katonai törvényjavaslatot fogja a parlament elé terjesztetni:

1. A kommercializált nemzetvédelmi cikkeket és berendezéseket készítő gyáraknak a hadügyminisz-

terium ellenőrzése alá való helyezése.

2. Műszaki hadtest és ezzel kapcsolatba műszaki vezérkar felállítása.

3. A katonai keretekről szóló új törvényjavaslat.

Két asszony közelharca a Monostor-utcában

(Kolozsvár.) Tegnap délután a Monostor-utca közepe táján vad rikoltozás verte fel a csendet. Csakhamar nagy csődület támadt és akkor derült ki, hogy két asszony vitázik valamilyen problema felett. A körülálló homéri mulatására a két nő: Todorovics Romoluszné és Jagamos Gáborné nem elégedett meg a szóharccal, hanem egymás

hajának estek és közben kiadós pofonokat dörentettek el egymás ábrázatán. A vitát az időközben odaérkezett rendőr zárta le azzal, hogy a megtépázott hajú és véres körmű amazonokat a kőnőtség segítségével nagy nehezen szétválasztotta. A harcias hölgyek ellen a rendőrség közbotrány okozásáért eljárást indított.

Nem lesz nemzetközi hadsereg

Az interparlamentáris konferencia szerdai ülésén megejtették a szavazást Lefontaine belga és Merlin francia delegátusok egyesített javaslatáról, amely egy népszövetségi hadsereg felállítását indítványozza. A javaslat mellett főleg a francia, belga, román, görög, cseh

és jugoszláv delegátusok szavaztak, míg ellene az amerikai, olasz, magyar, angol és más képviselők foglaltak állást. Németország nem szavazott.

A szavazás eredménye: 96 a javaslat mellett, 93 ellene. Minthogy a határo-

zat érvényéhez kétharmad többség volna szükséges, a javaslatot elvetették nyilvánították.

Ezután került a sor a tegnapi vitában román részről elhangzott formuláris javaslatra, amely a következőket mondja: Az interparlamentáris unió a népszövetségi alapszerződés 8-ik szakaszának szem előtt tartásával felhívja a leszerelési konferenciát, hogy az összes államok közös egyetértéssel hassanak oda, hogy a leszerelés valamennyi állam egyenlőségének elve alapján az igazság megfelelő érvényesítésével gyakorlatilag mielőbb megvalósuljon.

Félholtra verte feleségét a falusi kékszakáll

Magyarkaca szilágymegyei községben Milos Demeter gazdálkodó összeveszett feleségével, Biris Annával. A veszekedés oka az volt, hogy a gazda a feleségén kívül nagy ambícióval udvarolt több özvegy falusi menyecskének. A feleségnek nem tetszett férjének a donzsánkodása és napirenden volt közöttük emiatt a háborúság. A tegnap a házaspár összekapott egy falusi kaland fölött. Az asszony nyújtófával akarta férjének hátához verni az érveket. Az offenzívájában nem sikerült, mert a férj kivette az asszony kezéből a kevéssé veszélyes fegyvert és azzal asszonyát úgy elverte, hogy be kellett szállítani a megyei kórházba. Az ideális férj ellen eljárás indult.

Az új német nagykövet tisztelgett Jorgánál

Jorga tegnap fogadta Von Schulenburgot, Németország új bukaresti követét, aki bemutatkozó látogatást tett Jorgánál, mint helyettes külügyminiszternél. Schulenburg holnap a királynak átnyújtja megbízólevelét a szinajai Peles-kastélyban.

Egyelőre változatlan a cukor ára. A cukorgyárosok és cukorrépa-termelők között a kereskedelemügyi miniszter közbenjöttével folytatott tárgyalások egyelőre még nem vezettek eredményre és így a cukor árának tíz lejjel való leszállításáról szóló hírek nem felelnek meg a valóságnak. A tárgyalások e hó végéig előreláthatólag befejeződnek és csak akkor várható a cukor árának esetleges változása.

Ma már köztudomásu hogy bundát, szőrmét, legszebb kivitelben legolcsóbb árban csak a

WEISZ FIVÉREK

szőrmeszállójában

(Szabó Jenő-házban)

szereshetők be. Egész időnyben sasoín előtti olesó árak

Majdnem INGYEN hirdethet a MAI VILÁG-ban,

mert az apróhirdetések árát szavanként leszállítottuk 1 leire. A legkisebb apróhirdetés csak 10 lej. Állástkeresők féláron hirdethetnek. Igaz lt betegek és hosszabb idő óta munkanélküli családok munkátkereső apróhirdetéseit teljesen ingyen közöljük.

A MAI VILÁG

pártoktól és érdekcsoportoktól teljesen független és kíméletlen ostromozója a kismemberek, iparosok, kereskedők, munkások és földművesek elnyomóinak és bátor szócsöve minden demokratikus megmozdulásnak, mely ezen osztályok jogainak kivására és jólétére törekszik

A MAI VILÁG

mögött demokratikus érző, hatalmas tömeg áll. A Mai Világ legolvasottabb és legmegbecsültebb lapja a magyarságnak és mint ilyen költés áldozatot kívánunk hozni olvasóinknak, amikor üzleti érdekei ket feledőzva, ingyen apróhirdetéseikkel segítségükre sietünk.

A MAI VILÁG

hirdetése a lap nagy publicitásától fogva biztos sikert jelent minden hirdető számára. Kérjük olvasóinkat, hogy hirdetéseikkel bizalommal keressék fel kiadóhivatalunkat, Kolozsvár, Minorita-utca 2.

Az égő ház titka

Irtó: lovag Nagrel Egon (107)

A regény
eddig
tartalma

Tárnok Róbert, az Egyesült Vasművek elnöke, beleszeret gép-
írókisasszonyába, Esedi Máriá-
ba és ebből a viszonyból fiuk
születik. Tárnok felesége bün-
társával elraboltatja Mária gyer-
mekét, a nő halálba üldözi és
ravasz trükkkel Tárnokot bigámia
büntetéseért ötévi börtönre jut-
tatja. Ausztráliába deportálják,
de megszökik. Kétszer véletlenül
találkozik egy pillanatra Máriával,
de eltűnik szeme elől. Mária a
kalandok sorozatán keresztül
Amerikába kerül.

Atzél báró felhőrdült:

— Mit akarnak?

— Megmondtam! — ismételte
Tárnok. — Mindenekelőtt a kine-
vezési iratot.

— És ha nem adom?

— Akkor az imént felolvasotta-
kat sietve a rendőrség tudomására
hozzuk... Addig, amíg itt tartó-
zik, nehogy elmenekülhessen.

Atzél báró elkecserekedésében a fo-
gait csikorgatta. Érezte, hogy csu-
nya kelepebe került, amelyből nem
kinálkozik menekülés.

Pillanatolig tüprengett magában,
aztan kellő megfontolással belátta,
hogy ezekkel az ellenfelekkel szem-
ben, akik meglepő nagy felkészült-
séggel vették fel ellene a harcot,
nem állhatja meg eredményesen a
helyét.

A kinevezési irat még ott volt a
zsebében...

Mennyit küzdött, míg megsze-
rezte és most, amikor elérkezett a
célja küszöbére, ki kell adni a ke-
zei közül.

Rettenetes!

Odavetette Tárnok elé az asz-
talra.

— Itt van!

Geiringer doktor szolgálatkészen
töltőtollat nyújtott Atzél bárónak:

— Még csak az imént említett
záradékot kérem rávezetni, — mon-
dotta — hogy a vállalat szabálya-
i szerint járjunk el! Ha mege-
ngeti méltóságod, majd diktálom!
Ezennel kijelentem, hogy fenti tiszt-
ségemről, minden igény nélkül le-
mondok! Ugy! Nagyon jó... Kö-
szönöm!

Es a jogtanácsos mosolyogva
nyújtotta át Tárnoknak az iratot.

Atzél báró felpattant:

— Most, remélem, már semmi
közünk nincs egymáshoz... Ele-
get tettem a kívánságuknak, ame-
lyet valósággal kizsartoltak belőlem
... igen, a szó szoros értelmében
kizsartoltak... legalább engedje-
nek az utamra menni...

— Csak megfontoltan a szavak-
kal! — szólalt meg Tárnok. — Fő-
ként, ha zsarolásról van szó...
Ez csak az ön mestersége, mi leg-
feljebb a saját fegyverével szur-
juk le...

— Mit akarnak még?

— Egész lényegtelen dolgokat!

— Halljuk!

— Mindenekelőtt azt a csekkla-
pot, amelyet hozomány fejében ka-
pott....

Atzél báró egyszerre biborpiros
lett. Magából kikeltén ordított:

— De hát mi közük ehhez...

En törvényes házasságot kötöttem,
ennek a házasságnak az ára töb-
bek között az az összeg volt, mely-
ről a csek szól, ki meri ezt elvenni
tőlem....

A nagy kiáltozásra Geiringer dr.

csendesesen, de a jogász fölényes
biztonságával válaszolt:

At kell szolgáltatnia ezt a csekk-
lapot, már csak azért is, mert még
ebben az órában letiltatjuk... De
különb is, fel kell szólnom
méltóságodat, hogy a legcsekélyebb
ellenvetés nélkül teljesítse minden
kívánságunkat, mert ellenkező eset-
ben ismét kénytelen lennék e nagy
gonddal összegyűjtött iratesomóra
hivatkozni, amelynek illetékes hely-
lyel való közlése felettébb kelte-
metlen következményekkel járna
méltóságod számára....

Atzél báró a legjobban szeretett
volna rárontani erre az emberre,
hogy befújtsa a szót. Rettenetes
lelkiváltságon ment keresztül. A
nagy fáradtsággal, ezer ravaszság-
gal felépített terve most pillanatok
alatt halomra dől.

Előbb a kinevezési iratot ragad-
ták el tőle, most a hozományát
veszik vissza. Még szerencse, hogy
az idők során különböző külföldi
pénzügyintézeteknél tekintélyes össze-
geket helyeztet el az Egyesült Vas-
művektől Elza közvetítésével fel-
vett pénzből. Utolsó mentővára volt
s csak ennek tudatában vágta oda
vádloí elé mélységes megvetéssel
Elza csekkét.

— Itt van.... De most már....

Es távozni készült.

— Még csak egy perc türelem!
— szólalt meg újra Geiringer dr.

Mit akarnak még? — hördült
fel Atzél báró és gyilkos tekintet-
tel mérte végig a körülötte levő
férfiakat. — Hiszen már mindene-
met elvették, mindenemről meg-
fosztottak....

Geiringer doktor egy csomó le-
velet tolt Atzél báró felé s azután
ismét feléje nyújtotta a töltőtollat.

— Most már csak az az egyet-
len kérésünk, hogy ezeket a leve-
leket méltóztassék aláírásával el-
látni....

— Miféle leveleket?

— Méltóztassék csak elolvasni!
Atzél báró felemelte a legfelsőt,
de alig pillantott belé, rémülten
felhőrdült.

Aztán a másikat nézte és az arca
még jobban eltorzult.

Tovább, a harmadik következett...

Aztán a negyedik....

Az ötödik.... A hatodik....

Es Atzél báró meglepetése egyre
növekedett. Az arcvonásai annyira
megváltoztak, hogy fel sem lehetett
ismerni. Valósággal vonaglott a
helyén, a haját tépte és olyan erő-
vel vágta le a feléje nyújtott töltő-
tollat, hogy ezer darabra hullott
széjjel....

Geiringer doktor mosolygott.

— Nem baj.. Méltóztassék, itt
egy másik....

Es már feléje nyújtott egy új tollat.

Atzél báró felugrott.

A szemeiben vad tűz lobogott és
rekedten ordított.

— Koldusbotra juttattok.. Egé-
szem tönkretesztek.... Kutyák....
Kinek az ördögös agyában fogam-
zott meg ez a terv.... Beszélje-
tek.... feleljetek....

Valósággal őrzöngött s remegő
kezei vadul lobogtatták a leveleket.
Micsoda titkok rejtettek ezek a
fehér papírosok?

Az egyik levél címzése: Kredit-
anstalt, Wien volt.

A másik: National Bank, Berlin.
A harmadik: Züricher Bank,
Zürich.

A negyedik: Credit Lyonnais,
Páris.

Az ötödik: Bank of English,
London.

A hatodik: Banca Nationala, Mi-
lano.

A hetedik: Svenska Bank, Stock-
holm.

Es mindegyik levélben pontosan
az az összeg szerepelt, amit Atzél
báró ezekben a külföldi pénzügy-
intézetekben a saját nevére elhelyezett,
hogy ha kikerül külföldre, minde-
nyütt rendelkezésére álljon tekinté-
lyes summa. Ezt még akkor csi-
nált meg, amikor nem volt egé-

szén bizonyos tervében, hogy Elza-
val csakugyan sikerül megkötöni a
házasságot.

De ki tudhatott erről? Ki volt
olyan pontosan informálva, amikor
mindezt a legnagyobb titokban csi-
nált és nem árulta el senkinek
sem!

S amíg vadul tombolt, amíg a
harag, az elkecserekedés és a csaló-
dás egész testében megrázta, hir-
telen megszólalt csendesen az öreg
Altmann bácsi:

— A hü sáfárnak kötelessége,
hogy vigyázzon a kezére bízott
javakra! En vigyáztam, teljesítet-
tem a kötelességemet! Nem csinál-
hatott a báró ur olyasmit, amit az
én szemem ne vett volna észre....

Geiringer doktor elővette az órá-
ját, azután unottan megszólalt:

— Az idő veszedelmesen mu-
lik.... Félóra múlva már dolgom
van! Báró ur, talán méltóztassék
sietni a levelek aláírásával....

Atzél báró még egyszer bepilla-
ntott a levelekbe. Mindegyikben arra
kellene utasítást adni, hogy a folyó-
számáján szereplő összeget utalják
át az Egyesült Vasművek címére,
Budaestre.

— Soha! Soha!

Jól tudta, mit jelent, ha aláírja
a leveleket: fillér nélkül marad, ki-
fosztva mindenből.

Es még egyszer végigsüvitett a
szobán a hangja:

— Soha! Soha!

Aztán fogta a hét levelet, vad
elszántsággal összetépte és az apró
papírdarabokat szanaszét szórta.

— Itt... neszték.... — kiáltotta
— itt vannak a levelek!

Geiringer doktor elmosolyodott.
Számára nem volt meglepetés ez
a jelenet, várta, hogy be fog kö-
vetkezni!

Es amikor Atzél báró egy pilla-
natra abbahagyta vad kiáltozását,
az aktatáskájából előszedte a hét le-
vél másodpéldányát és mosolyogva
tolta oda a tévován maga elé bá-
muló, meghökken embernek.

— Most talán nyugodtabb, méltó-
ságod.... De ha esetleg ezeket
is széjjel akarja tépni, ám tegye..
Óvatosságból mindenestre több
példányban készítettem el a leve-
leket....

(Folytatás következik.)

Rádió

Csütörtök, október 8.

BUDAPEST. 10:15 ének, zongora és he-
gedű hangverseny. 13 déli harangszó.
13:05 gramofon. 17:10 előadás. 18:30 Wei-
dinger szalonzenekar. 19:45 Racz Béla
zigenyzenekara. 20:30 „Traviata”, Verdi
operája az operaházból. Utána: a rádió-
ötös hangversenye.

BUKAREST. 14 gramofon. 14:50 gra-
mofon. 19 könnyű zene. 20:10 zenekari
hangverseny. 21 rádió-szabadegyetem. 22
ének-hangverseny. 22:20 szimfonikus zene-
kar hangversenye.

BÉCS. 12:30 déli hangverseny. 13:40
gramofon. 14:10 gramofon. 18:25 ótórati
tánczene. 21 vegyes hangverseny.

Péntek, október 9.

BUDAPEST. 10:15 gramofon. 13 déli
harangszó. 13:5 hangverseny. 18 előadás.
18:30 Kozák Gábor cigányzenekara. 20
honvédzenekari hangverseny. 20:45 cseve-
gés. 21 orgonahangverseny a szegedi Fo-
gadalmi templomból. 22:45 magyar dalok.
23:30 szalonzenekari hangverseny.

BUKAREST. 14 gramofon. 14:50 gram-
fon. 19 rádió-zenekar. 20:10 rádiózenekar.
21 rádió-szabadegyetem. 22 Hangosfilm-
slágerek.

BÉCS. 12:30 déli hangverseny. 13:40
gramofon. 17:35 délutáni hangverseny. 21
hangverseny.

Szilágysági autóbusz menetrend

Érvényes 1931. október 1-től

Zilah—Szilágysomlyó—Nagykároly

Indul					Érkezik				
I.	II.	III.	IV.			I.	II.	III.	IV.
7 35	11 20	13 30	17 30	Zilah	↑	8 15	9 30	13 15	18 45
8 15	12	14 10	18 10	Varsolc		7 35	8 50	12 35	18 10
8 40	12	14 30	18 30	Szilágysomlyó		7 15	8 30	12 15	17 45
10	—	16	—	Tasnád	↑	5 30	—	—	16
11	—	17	—	Nagykároly	↓	4 30	—	—	15

Érkezik

Indul

Károlyból vonat indul Szatmár felé 11:39

Zilahon vonat csatlakozás Zsibó—Nagybánya—Dés felé 8:30 órákor

Zilahon bevarja az állomásnál a Dés—Zsibó és Nagybánya—Zsibói

vonatokat 7:35 és 11:20 órákor

Csucsa—Szilágysomlyó—Nagykároly

Indul				Érkezik			
I.	II.	III.		I.	II.	III.	
—	10:25	16:35	Csucsa	9:50	15:50	—	
7:15	11:40	17:50	Kraszna	8:30	14:30	18:25	
7:30	11:55	18:05	Varsolc	8:15	14:10	18:10	
8:40	12:15	18:25	Szilágysomlyó	7:15	13:45	17:45	
10	16	—	Tasnád	5:30	—	16	
11	17	—	Nagykároly	4:30	—	15	

Érkezik

Indul

Csucsan csatlakozás van az összes induló és érkező nappali vonatokhoz

Nagykároly—Zilah között átszállás nélkül közlekednek

Az autóbuszok a hideg bealtával kellemesen fűtve vannak

Műfestés, vegytisztításban úgy kivitel, mint olcsóságban a Czink-cég vezet

Bőrkabátok szakszerű festése felelősséggel.
Szilágyi kelmefestő és vegytisztító

Árpád-ut 20.
 Forduló-u. 1.
 Galamb-u. 23.

Hírek

Négyezer lejt adományozott a tüdőbetegek és a szegények részére Georgescu Buzeu román színész. Georgescu Buzeu ismert nevű román színész vasárnap Kolozsvárt előadást tartott, amelynek jövedelméből négyezer lejt áldozott jótékony célra. Ez összegből kétezer lejt szegény gyerekek között osztott szét, kétezer lejt pedig a „Tüdővész elleni védőegyesület kolozsvári fiókja” útján a tüdőbetegeknek juttatott. A nemes gesztus elismerést érdemel.

Olasz vivőmestert szerződtetett a Haggibbor. A tavaly oly nagy lendületet vett helybeli vivósport egyik főtenyezője az volt, hogy a Haggibbor Sportegylet a vivás fejlesztése érdekében olasz vivőmestert szerződtetett le trénernek. A Haggibbornak az idei szezonra óriási áldozatokkal sikerült egyik legjobb olasz vivőmestert Bay Girolamot leszerződtetni. Bay mester kezei alól kerültek ki eddig a legjobb magyar vivók. A Haggibbor október 15-én kezdi meg a vivást Zápolya-ucca 4 szám alatti hatalmas vivótermében. A tanítás vasárnap kivételével egész héten, egész napon át tartani fog. A vivásra való beiratkozások már megkezdődtek. A vivótandijakat a Haggibbor a mai gazdasági viszonyoknak megfelelően nagyon mérsékelten állapította meg. Beiratkozni lehet d. u. 2 és 3 között Zápolya ucca 4 szám alatt Zádor Árpád urnál.

Ovatosság! Női és férfi ruhamekieket a legújabb száraz eljárással Kolozsváron a Kristály vegytisztító tisztít.

Értesítés. Tudomásukra hozzuk az érdekelteknek, hogy a Rapid Szindikátusnál egy új és nő kalauz tanfolyam nyílik. A kérvényezők kell tudjanak románul és magyarul és jelentkezhetnek a Rapid irodában Cal. Motilor No. 7 minden nap d. u. 4-6 óra között. — Rapid autóbusz Szindikátus.

Dolgoznak az ismeretlen tettesek. Elek Simonné, szül. Herskovics Cili a tegnap feljelentést tett a rendőrségen. Azt panaszolta, hogy ismeretlen tettes feltörte lakását, ahonnan mintegy 1500 lej értékű holmit vitt el. A nyomozást a rendőrség bevezette.

Orvosi hír. Dr. Leitner Fülöp gyermekorvos tanulmányutjáról hazatért és rendeléseit Str. Berhelot (Bötvös-u.) 10. szám alatt folytatja.

Nem azonos. Tamás Tibor Fierulni (volt Vas) uccai lakos annak megállapítását kéri, hogy nem azonos azzal a hasonló nevű egyénnel, akit a rendőrség tegnap őrizetbe vett.

Pofokkal okarták kifizetni a számlát a „Cumatrul bun”-hoz címzett korcsmában

(Kolozsvár.) Tegnap este a Cumatrul Bun című vasutállomás melletti vendéglőben három egyén: Pop Sándor, Pop Gusztáv és Kertész Emil nagy „murit” csaptak. A megfelelő mennyiségű „rizling” elfogyasztása után a kedélyes vendégek és a korcsmáros között a fizettség körül „némi” differencia támadt, amit a három „ur” a korcsmárosnak ígért pofonokkal vélt kiegyenlíteni. Miután ezt a valutát a

Cumatrul Bun tulajdonosa nem volt hajlandó akceptálni, a vendégek tulhangos üvöltéssel adták kifejezést elégedetlenségüknek. Közben rendőrt hívtak, aki igazoltatni akarta a három gavallért. Miután ez nem sikerült, bevitték őket a kveszturára és mámoruk kialakása után azzal bocsátották el őket, hogy botrányokozásért ellenük az eljárást megindították.

Selyemre varrott memorandumban kér Öfelségétől ösztöndíjat Ghila kolozsvári iparművész

Ghila d. Nicolae iparművész a tél folyamán először Kolozsváron és azután Párisban kiállítást rendez művészi értékű gobelin és selyemre varrásaiból. Ghila d. Nicolae igen érdekes karriert futott be. Korán árván maradt. Iskoláit nem végezhette el és fűszerkereskedő tanonc lett. Közben festegetett, de miután vászonra és festékre nem telt pénz, kirakatrendezéssel kísérletezett szép sikerrel. Majd gobelinvarráshoz kezdett és erős művészi értékeket pro-

dukált ebben a szakmában. Most készít egy diszes selyemre varrott memorandumat, amelyen állami ösztöndíjat kér IV. Károly király öfelségétől. A tél folyamán rendezendő kiállítás iránt máris nagy az érdeklődés, annyiival is inkább, mert Ghila karrikaturákat is fog gobelinben kiállítani.

A művész műterme Calea Victoriei 105. szám alatt van, ahol az érdeklődők már most megtekinthetik a szebbnél-szebb gobelineket.

Újabb per támadt az ügyészségi nyomda vezetőjének munkáselbocsátásai miatt Dr. Gherman Traian rágalalmazási pert indított azon munkások ellen, akik az ügyvédi kamara közgyűlésével nyílt levél formájában ismertették sérelmeiket

(Kolozsvár.) A telekkönyvi nyomda küzismert ügyében megint hallat magáról az egész ügy felkavarója, German Traian ügyvéd, akit annak idején a nyomda adminisztrációjával megbíztak és első ténykedése az volt, hogy úgy a munkásokat, valamint a tisztviselőket könyörtelenül, minden felmondás nélkül az utcára tette. A nem épen elegáns gesztus egész Kolozsváron feltűnést keltett és az anyagi perok egész légója indult meg miatta. Ilyen érdekes per volt a sok közül Tóháti Sándor volt telekkönyvi nyomda tisztviselő ügye, aki Germánt beperelte a felmondási időre járó összegért, Tóháti a pert a járásbírósgon meg is nyerte, de Germán fellebezésére a törvényszék beszüntette a pert. Az ügy a táblához került, ahonnan az iratokat visszaküldék a törvény-

székhez, hogy a pert újból érdemi-
leg tárgyalja.

Az elkeseredett és kenyér nélkül maradt munkások nemrégiben ügyüket nyílt levél alakjában az ügyvédi kamara közgyűlése elé terjesztették. A nyílt levél ismertette a sérelmeiket és Germán eljárását. Germán azonban úgy látszik sörtőnek találta a broszúra egyes kitételeit és a nyílt levél aláíróit rágalalmazásért beperelte és egyúttal 300.000 lei kártérítést követel. A rendőrségen ez ügyben most folynak a kihallgatások és a nyílt levél aláírói a nyílt levél minden egyes moadatát nemcsak, hogy fentartják, de követelik, hogy az ügyben minél rövidebb idő alatt tárgyalás tartassék, hogy a telekkönyvi nyomda botrányosorozata egyszer már véget érjen.

SZÍNHÁZ

Mindenki emlékszik

arra a nagy sikerre, amelyet a Halványsárga rózsá, meg a Hazudik a muzsikaszó kiváltottak. Ezt a sikert messze felül fogja múlni a

Tul a Dunán Baranyában!

című legújabb operettsláger, amelynek nálunk szombat este lesz a premijere. Fülbemáshzó, édes muzsika! Hozzá pedig

Lengyel Irén először

debütál, mint szerződtetett tag az ujdonság primadonna szerepében. Tehát:

szombat este: Tul a Dunán Baranyában!

Sajnos, a kisleányokat

nem invitálhatjuk be ma estére a Magyar Színházba. A legjobb indattal sem lehet állítani, hogy

fiatal leányoknak okvetlenül

látniok kellene a Lámpalázat, az utolsó éveknél kétségkívül

legmulatságosabb operettjét.

Ez a darab bizony pikáns és ezért szigorúan csak felnőtteknek

adhat ki jegyeket a pénztár a

Lámpaláz

mai és holnap előadásaira.

A ballerina

vasárnap délután 5 órakor olesó délutáni helyárrakkal kerül színre, a premíer szereposztásában.

A Magyar Színház műsora

Csütörtök este 8 és egyenyed órakor: Lámpaláz, Operette-ujdonság. Neményi Lili, Major Kató, Szombati Mancsi, Miklósi Margit, Putnik Bálint, Ihász, Tompa, Leövey, Selmeczy fellépése. Kényes témája miatt kizárólag csak felnőttek számára! Premíere-bérlet 2 sz. Szám 7.

Péntek este 8 és egyenyed órakor: Lámpaláz, Operette-ujdonság 2-szor. Napibérlet 2 szám, B. Szám 8.

Szombat d. u. 8-kor: Nótás kapitány. Első ifjúsági előadás nagyon olcsó helyárrakkal, Karácsonyi liliivel, Neményi Lilivel, Tompa Bélával, Ihász Aladárral. Szám 9.

Szombaton este 8 és egyenyed órakor: Tul a Dunán B. ranyában. Operette-ujdonság először. Lengyel Irén szerződtetett tag első föllépése. Premíere bérlet 3 szám. Szám: 10.

Vasárnap d. u. 5-kor: A Ballerina. (Operettujdonság ötödször, Neményi Lili, Major Kató, Putnik Bálint, Ihász Aladár, Tompa Béla, Selmeczy Mihály, Leövey Leó fellépésével. Délután mérhékelt helyárrakkal. Sorozatszám 11.)

Vasárnap este 8 és egyenyed órakor: Tul a Dunán Baranyában. Operette-ujdonság 2-odszor. Lengyel Irénnel. Napi bérlet 3 szám, A. Szám: 12.

Hétfőn este 8 és egyenyed órakor: Tul a Dunán Baranyában. 3-adszor. Lengyel Irénnel. Napi bérlet 3 szám, B. Szám: 13.

Urania	Magyar Színház	Opera és N. Szính.
Ariane (Az orosz diáklány) Claude Anet „Ariane” című regénye nyomán Főzz.: Elisabeth Bergner és Rudolf Forstner	D. u. fél 8-tól este 8-ig Premier! Afrika beszél A legnagyobb expedíciós hangosfilm Műsor előtt: Hirado és Micki Mauss	Színelőadás Lámpaláz Operette-ujdonság Kizárólag csak felnőtteknek! Kezdeté 8 1/4 órakor
		Premier A szerető Brody Sándor darabja nyomán Fősz.: Harry Liedke, Műsor előtt: Micki Maus

Kozmetikai cikkek

legelőnyösebben,
legjobb minőségben a

d'Or Illatszertárban

Piața Unirii No. 6.

szerezhetők be

Olesón jót és sokat csak

KEREKES étertermében

kaphat:

Pörkölt, vagy tokány ..	16
Székelygulyás	18
Főzelék, feltéttel	18
Borjúsült	20
Sertéssült	25
Frissen sülték	30
Főttészta	10

Havi abonama 1000—1500 lei

1 liter Rizlingbor kihordása 16

Erzsébet-ut sarkán.

Esőernyőt

legolcsóbban a készítőnél
vehet

szenzációs dumping-áron.

Szükségletét most szerezze be.

Javításokat és behúzásokat
elvégeztünk.

**Transilvania-
Ernyőáruház,**

Cluj, Regele Ferdinand 17.

A Cipőklinika

Cluj, Regele Ferdinand 37.

berendezkedett a **amerikai**

szisztém szerint

sár- és

hócipő-javításra

Legjobb anyag, legolcsóbb árak!

„CORD”

gumvivulcanizáló vállalat

Cluj, Farkas-utca 12. sz.

Speciális módon javít

hócipőt, sárcipőt

és autógummit

a legrövidebb idő alatt,

garancia mellett

Megnyit a

Dumping-étkeзде

Cluj, Timár-utca 16 szám

(Guráth pék mellett)

Ebéd, vacsora Lei 35, menü
rendszer. Abonensek házon-
kívül is felvételnek. Izletes,
jó konyha

Cipőjavítások

az alanti olesó árban leg-
jobb anyagból készülnek

MÓZES cipészetében

Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 96.

férfi talpálás — — — 90 lei

férfi sarok — — — 30 „

női talpálás — — — 70 „

női sarok — — — 15 „

gyermek talpálás — 50 „

Uj cipők már 250— lejtől

kezdve kaphatók.

Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 1 lej. Vastagabb betűvel szedve 2 lej. A leg-
kisebb apróhirdetés 10 lej. — **Álláskeresők feláron hirdethetnek.**
Az apróhirdetések díja előre fizetendő

**Alkalmasást keres
kaphat**

Zongoraoktatást elvállal urileány,
ugyanott gyakorolni is lehet. — Cim a
kiadóban.

**BUTOR, ÉPÜLET, orvosi ren-
delők, üzletek, portálok szak-
szerű festését és fényezését fele-
lősséggel BOZZAY eszközli. Str.
Iuliu Maniu 17. (v. Szentegyház-
utca.)**

Kifutófiút felvesz a Lyceum-nyomda.

ADÁS-VÉTEL

Kitűnő hulladék pipere szappan
kapható kgr-ként 55 lejtől. Szappan-gyár
Cluj, Honvéd-utca 92.

50 kötet diszkotészt Jókai olesón el-
adó. Egyetem-u. 5., 3. a.

**Évi 60.000 lejt jövedelmező, 10
évig adómentes, forgalmas helyen
fekvő 2 üzlethelyiségből álló ház
olesón eladó.** Érdeklődni lehet d. u.
3-7-ig Kozma Nagy Lászlónál „Lyceum”
nyomda Minorita utca.

LAKÁS

Kiadó Deák Ferenc-utca elején nagyobb
üzlethelyiség, bármilyen célra alkalmas.
Geréb ügyvéd, Deák Ferenc-utca 6.

Belvárosban nagyobb 1 szoba, kony-
ha, vagy kisebb 2 szoba, konyha lakást
keresek nov. 1-re. Cimet a kiadóba „Gyer-
mektelen pontos fizető” jellegre kérek.

Kiadó a Főter mellett 3 szobás utcai
urilakás. Geréb ügyvéd, Deák Ferenc-utca 6.

Keres idősebb pár szoba, konyha la-
kást belvárosban november elsejére. Cim
a kiadóban.

Üres szobát különbejáráttal keresek a
belvárosban. Mellekutcában is jó. Cimet
kérem a kiadóban leadni.

Csinos utcai butorozott szoba, esetleg
ellátással kiadó. Özv. Dicke Salamonné,
Széchenyi-tér 15.

Egy szoba-konyha kiadó. Apáca-utca 1.
Erzsébet-fürdő udvarán.

OLCSÓ SZŐRMÉK

Terschanczky szücsnél

kaphatók! Javítások nagyon
olesón eszközöltetnek. Garni-
túráknak való oposettek 350
lejtől szép kivitelben kaphatók.

Terschanczky, C. Reg. Ferd. 10.

háttul az udvarban, a Gólya-
áruházal szemben

**Intézeti paplanok,
matracok, takarók**

legolcsóbb forrása a

„Paplan-Áruház”

Cluj, Bolyai-utca 2.

MAYER-REALISTIC

tartós ondolálógéppel

a női fej a legszebb

a világon!

Hölgyfodrász-szalón

Cluj, Calea Regele Ferdin-

and 37., Minerva-palota

KÜLÖNFÉLÉK

**Szenzáció! Fejelés, talpálás tiszta
cérnából 30 lei, gyapjuból 40 lei.
Szemfelszedést, fürdőruha és
szetterjavítást legolcsóbban vállal-
unk. G u h á n é, Zápolya-u. 6.**

**„Olimpia” Butorizlet és asztalosmü-
hely, Minorita-utca 4. Hálók, ebédők stb.
legolcsóbban beszerezhetők. Rendelések
gyorsan eszközöltetnek. Antik butorok
szakszerű javítása, Asztalosstanuló felvétetik.**

Edény-üveg

Moskovits és Társa konyha-
felsze-
lési cikkek, üveg és porcellán áruk, Alpaca
evőeszközök. Calea Regele Ferdinand. Fő-
postával szemben.

Könyv-papir

Keszei Albert könyv- és papir-
kereskedése, an-
tiquariuma és nyomdai munkák felvételi
helye. Piața Unirii (Főter) 1.

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papir,
iskolakönyvek, írásszerek,
rajz-, műszer, fizetek stb. áruház. Kérjen
jegyzékeket.

Női divat

Szabó Jenő divatkülönlegességek
nagyáruház, Cal. Reg.
Ferdinand (v. Wesselényi-u.) 5. Telefon 579

Gólya-Áruház női divat külön-
legességek nagy-
áruház. Cal. Regele Ferdinand 11. (v. volt
Wesselényi-u.) Telefon: 9-57.

Férfi divat

Neumann M. Kész férfiaruhák áru-
háza. Uri szabóság. Piața Unirii (Főter) 14

„Carmen”-kalapok

a legolcsóbbak

a legujabbak

a legszebbek

Cluj, Calea Victoriei 4

(Kossuth Lajos-utca)

Megérkezett a

Tekei szüz Leányka bor

a Korona Szálloda és Vendéglőbe

ahol a felfedezett világhírű

cigányprimás **László Jenő**

és énekes zenekara hangver-

senyez minden este

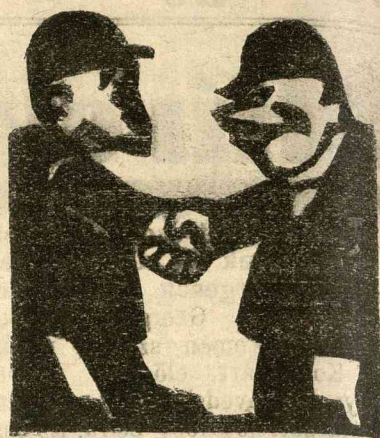
Francia hajfestés!

Tartós ondolálás

FODOR-SALON

(Cluj, Calea Victoriei 2.)

Gyakorlott munkaerők

Fogadjunk...

— Fogadjunk Pancser, el sem
hiszi, ha mondom, az embernek el
kell pusztulnia manapság....

— Miért van úgy elkéservedve?

— Na hallja, még csak elkéservedve
sem legyek? Van egy csomó követe-
lésem és senki sem fizet....

— Akkor kell magának egy jó ta-
nácsot adjak: Egy kolozsvári cég
nemrégiben új utazót fogadott fel,
akihez a főnök így szólt:

„Kedves barátom, mielőtt végleg
akceptálnám, nálam az a szokás,
hogy az alkalmazottaim egy kis vizs-
gát tesznek le.”

„Kérem szépen, — mondja az
utazó — és miben áll az a vizsga?”

„Nézzen ide, adok magának egy
jegyzéket a nehéz adóokról. Most
rögtön sorra járja őket és ha beszédi
a pénzt, akkor maga az én emberem.”

Az ügynök fogja az ivet és el-
megy. Este felé visszaérkezik, kivesz
egy csomó pénzt a zsebéből és oda-
adja a főnöknek, hogy az egész lis-
tát elintézte. A főnök elámult s nem
akart hinni a szemének. Mikor a
bámulatából felocsudott, megkérdi:

„Na és hogy sikerült ezektől a ne-
hez fizetőktől a pénzt beszédni?”

„Hát bizony elég nehéz dolog volt
— vallja be az ügynök, — mert
eleinte sehol sem akartak fizetni.

Erre kezdtem nekik mindenfelét ösz-
szebeszelni és a vita hevében egy
óvatlan pillanatban mindegyik kasz-
sájából szépen kihúztam a pénzt.”

— Hát kedves Pancser ur, süsse
meg a jó tanácsát....

— Miért?

— Mikor történt ez az inkasszó-
eset?

— Szeptember elején.

— Na látja, azért nem ér semmit.

Ma, októberben már belenyulhat az

adós kasszájába, belenyulhat a zse-
beibe, kikuthatja az összes fiókjait....

— És?...

— És sehol sem talál egy banit

sem.

— Fájdalom, hogy ebben maradtunk.

Szinkör-Mozgó műsora:

Csütörtök d. u. 3/43, 1/25, 1/47 órák: Afrika
beszél. A legizgalmasabb drámákat
is messze felülmúló grandiózus ex-
pedíciós filmrenek. A Masai törzs
háború — A törpék birodalma —
Az oroszán békében és háborúban —
Kaiga ifjú testét szétmancangolja
az oroszán — Dárdával a fene-
vadak ellen — 150 kilométeres
sáskafelleg szemünk előtt pusztítja
el Afrika paradicsomi rónáit. —
Előtte: Uj Raramo-nt világhíradó
és Opera-fantázia.

Egész héten: **Afrika beszél.**

Kolozsvári művészek kollek-
tív kiállítása megnyit a Magán-
tízviselő Szindikátusa Unió-ucca
21 szám alatti helyiségében. A ki-
állítás, melynek látogatása ingye-
nes, délelőtt 10—1 és délután 3—7
óráig van nyitva.

Olvassa és terjessze
a „Mai Világ”-ot!